



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

GUA

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

GRUGNARE. v. n. Grunhir; o que se diz dos porcos.

GRUGNINO. dim. m. Focinhozinho do porco.

GRUGNIRE. v. GRUGNARE.

GRUGNITO. f. m. Grunhido dos porcos, grunhidura.

GRUGNO. f. m. Focinho do porco.

Grugno. no fig. Focinho, carranca, franzidura das sobrancelhas; o que se diz dos homens, quando com o desagrado de alguma coisa mostrão má cara.

Fare il grugno. Fazer focinho, torcer o nariz, mostrar má cara.

GRULLO. adj. m. LA. f. Adormecido, adormentado, enfermo, amadornado, intumescido. Modo baixo.

GRUMA. v. GROMMA.

GRUMATA. f. f. Agua com borra dos toneis.

GRUMATO. f. m. Qualidade de cogumello.

GRUMETTO. dim. m. DI GRUMO. Pequeno grumo.

GRUMO. f. m. Grumo, colostro, parte grumulosa, que se fóma em o sangue, ou em o leite. Termo de Medicina.

GRUMOLO. v. GARZUOLO.

GRUMOSO. adj. m. SA. f. Grumoso, farinhaento, cheio de torrões.

Grumoso. Grumoso, que faz codea.

Grumoso. Grumoso, que se faz, que se converte em grumos.

Il sangue è grumoso. O sangue he grumoso, converte-se em grumos.

GRUOGO. f. m. Açafroa, planta, semelhante ao açafroa.

Grugo salvatico. Açafroa.

Grugo domestico. Açafroa.

Grugo. Açafroa; fruto, que produz esta planta.

GRUPPETTO. dim. m. DI GRUPPO. Montãozinho, pequeno monte.

Gruppetto. Nózinho, pequeno nó.

GRUPPO. f. m. Montão, vulto.

Gruppo. Nó.

*** GRUVA.** v. GRUA.

GRUZZO. f. m. Montão, quantidade de cousas.

Gruzzo. Hoje sómente se diz do monte de dinheiro.

GRUZZOLO. f. m. Quantidade de dinheiros juntos pouco a pouco.

Grizzolo. Montão, multidão de qualquer outra coisa.

Far grizzolo. AJuntar, amontoar dinheiros ás escondidas.

GUA

*** GUADAGNA.** v. GUADAGNO.

GUADAGNABILE. adj. m. f. Que se pôde ganhar.

Guadagnabile. Lucrativo, lucroso, apto para dar ganho, lucro, utilidade.

Terra guadagnabile. Terra proveitosa, que dá lucro.

GUADAGNAMENTO. v. GUADAGNO.

GUADAGNARE. v. a. Ganhar, aproveitar, adquirir, tirar alguma utilidade, lucrar dinheiro, e riqueza com industria, e com trabalho.

Guadagnare. Ganhar, adquirir, ajuntar outra qualquer coisa deste, ou daquelle modo.

Guadagnare alcun luogo. Ganhar, occupar algum lugar.

Guadagnare la grãzia, l' animo di qualcheuno. Ganhar, conciliar a benevolencia, a graça, a vontade de alguem: *Gratiam alienus aucupari.*

Guadagnare alcuno. Ganhar alguem, fazello seu amigo, pollo da sua parte: *Aliquem sibi devincere.*

Guadagnare al peccato. Prostituir-se, ganhar dinheiro, prostituindo-se; o que se diz das mulheres públicas: *Corpore quantum facere.*

Non guadagnare l' acqua da lavarli le mani. Proverbio. Não ganhar nem para a mesma agua, que bebe; não lucrar coisa alguma: *Pene nihil lucrari.*

Guadagnare per apprendere. Aprender.

Guadagnare. no fig. Gerar; o que se diz das bestas.

Il guadagnare infegua spendere. Modo proverbial. O

ganhar, o adquirir com propria industria enfina a dispender.

Guadagnare assai sottilmente. Ganhar com bastante custo, com que se poder sustentar.

GUADAGNARSI. v. n. p. Ganhar-se, adquirir-se, lucrar-se com sua propria industria.

Guadagnarsi la vita. Ganhar para passar a vida; ganhar a sua vida.

Guadagnarsi alcuno. Grangear-se o favor, a amizade de alguem.

GUADAGNATO. adj. m. TA. f. Ganhado, adquirido, lucrado.

GUADAGNATO. f. m. Ganho, lucro, o que se ganha.

GUADAGNATORE. v. m. Ganhador, o que ganha.

GUADAGNATRICE. v. f. Ganhadora, a que ganha.

GUADAGNERIA. f. f. Ganho, lucro, proveito, avareza, interesse.

GUADAGNETTO. dim. DI GUADAGNO. Lucrozinho, tenue ganho.

GUADAGNEVOLE. v. GUADAGNABILE.

GUADAGNO. f. m. Ganho, lucro, proveito, utilidade, interesse, aquisição, a acção de ganhar.

Stimar guadagno. Reputar, ter por ganho, por lucro.

Guadagno brutto. Torpe, deshonesto ganho.

Guadagno meccanico, vile. Ganho vil, cujo.

Cosa di guadagno. Couza lucrosa, de interesse, que dá lucro, ganho.

Dar del guadagno a uno. Dar, deixar, largar ganho, lucro a alguem.

In questa cosa ci è del gran guadagno. Nesta couza se pôde fazer grande ganho, bom interesse.

Mettere a guadagno. } Por, dar a risco, a usura,

Dare a guadagno. } a juro.

Andare a guadagno. } Fallando-se das bestas. Cu-

Mettere a guadagno. } brir as egoas; fallando-se

Venire a guadagno. } dos cavallos de lançamento;

o mesmo se explicará dos outros brutos.

Metterli a guadagno di peccato. Prostituir-se, ganhar dinheiro, prostituindo-se.

GUADAGNOSO. adj. m. SA. f. Lucroso, util, proveitoso.

GUADAGNÜCCIO. dim. m. } Dim. DI GUADAGNO.

GUADAGNÜZZO. dim. m. } Lucrozinho, tenue ganho.

GUADARE. v. a. Vadear, passar a vão hum rio.

GUADATO. adj. m. TA. f. Vadeado, passado a vão.

GUADE. v. VANGAJOLE.

GUADO. f. m. Vão, baixo do rio, por onde se pôde passar a pé, ou a cavallo, sem se nadar.

Rompere il guado. Abrir, fazer o caminho; ser o primeiro em fazer, ou tentar fazer alguma couza: *Glacem scindere.*

Tentare il guado. Tentar o vão.

GUADO. f. m. Pastel, herva, de que usão os tintureiros.

GUADOSO. adj. m. SA. f. Vadeavel, que se pôde vadear, passar a vão.

*** GUAGLIANZA.** } } AGGUAGLIANZA.

*** GUAGNELISTA.** } } VANGELISTA.

GUAGNELE. f. m. O Santo, e Sagrado Evangelho.

Alla guagnèle. Qualidade de juramento. Aos Santos Evangelhos.

GUAGNELO. v. GUAGNELE.

*** GUAGNESPOLE,** o que se diz por escarneo. v. GUAGNELE.

GUAI. v. GUAJO.

GUAI. adv. ou interjeição de quem ameaça, ou abomina.

Guai a me. Ai de mim: *Va mihi.*

Guai a te. Ai de ti.

GUAI. f. m. Trabalhos, misérias, desaventuras, desgraças, cuidados, afflicções, gritos, clamores de quem se queixa, e ameaça.

GUAIÁCO. f. m. Gaíaco, páo de gaíaco.
GUAIUME. f. m. Segunda herya, que nasce depois de hum prado fegado, relva.
A guaiume. Poito adverbialmente. Á maneira de relva.
Voi siete di guaiume due melleni. no sent. fig. Estolidos, loucos em summo grão.
GUAINA. f. f. Bainha, estojo de facas, de tifouras, &c.
Guaina. Cobertura, caixa, tudo o que serve para guardar alguma coufa.
La guaina dei suoi membri. A pelle dos seus membros.
Tal guaina, tal coltello. Proverbio. Tal bainha, tal faca; tal amo, tal criado: cada ovelha com sua parrelha: *Dignum patella operculum.*
Render coltelli per guaina. Pagar na mesma moeda: *Par pari referre.*
GUAINAJO. f. m. Bainheiro, o que faz bainhas.
GUAINELLA. f. f. Qualidade de planta.
GUAINETTA. dim. f. DI GUAINA. Bainhazinha, piquena bainha.
GUAIJO. f. m. Huivo, ganido de cão, quando se lhe dá.
Guajo. Desgraça, damno, infortunio, prejuizo, infelicidade.
Guai a voi. } Ai de vós; ai de mim. Esta locução he algumas vezes ameaçadora.
Guai a me. Exclamação de dor, de sentimento: Desgraçado de mim: Ai de mim miseravel! *Me miserum.*
Un buon boccone, e cento guai. Proverbio. Por hum pequeno bem presente, não cuidar em hum grande mal futuro. Por hum prazer, mil penas.
A guajo. Poito adverbialmente. Cruelmente, com deshumanidade, ferocissimamente: *Savissimè.*
GUAJOLARE. v. n. } Huivar, ganir muito; o que se diz dos cães; queixar-se, lamentar-se.
GUAJOLIRE. v. n. }
Guajolare. Ladrar: absolutamente fallando-se.
GUAIRE. v. n. v. GAJOLARE.
GUAITARE. v. n. Estar vigiando; á espreita.
GUALCHIERA. f. f. Pizão, moinho, em que se prepara, e alizão os pannos depois de tecidos.
Non saper trovare il vólto alle gualchiere. Proverbio. Não saber tomar o pulso a hum páo; o que se costumava dizer dos Medicos ignorantissimos.
GUALCIRE. v. a. Preparar, pizoar os pannos, emarrotar.
Gualcire. Machucar, pizar.
GUALCITO. adj. m. TA. f. Pizoado, preparado com o pizão, emarrotado; o que se diz dos pannos de lã.
GUALDANA. f. f. Exercito, trópa, multidão, esquadra, esquadra de gente armada, cavallaria, cavalcata.
GUALDIROSSO. f. m. Roxo de pastel. Palavra chula.
GUALDO. f. m. Defeito, vicio.
Gualdo. Chaga, ferida.
GUALDRAPA. f. f. Gualdrapa, manta, charel, teliz.
*** GUALE.** v. EGUALE.
*** GUALFRCHIO.** adj. m. CHIA. f. } Porco, çu-
*** GUALERCIO.** adj. m. CIA. f. } jo, cheio de manchas, immundo, fórdido.
** Gualfrchio.* Vesgo, que olha de través, torto.
GUALLARA. f. f. Rotura, hernia.
GUALLAROSO. adj. m. SA. f. Que tem huma hernia.
GUALOPPARE. v. n. Galopar, correr, ir a galope.
Gualoppare. Galopar, o que se diz dos cavalleiros, que vão montados nos cavallos, que correm de galope.
GUALOPPATORE. } v. } GALOPPATORE.
GUALOPPO } GALOPPO.
GUANACO. f. m. Animal da India, assim chamado.
GUANCIA. f. f. Face; parte do rosto humano.

Batterfi la guancia.
Batterfi del folle ardire la guancia. } Arrepender-se de alguma coufa.
GUANCIALATA. f. f. Pancada do travezeiro.
GUANCIALE. f. m. Travezeiro, almofada, fronha da cama.
Guanciale. A parte do elmo, que cobre a face.
Tenere il capo in mezzo a due guanciali. Ter a cabeça entre dous travezeiros; estar seguro: *In uramvis aurem dormire.*
Dormire in mezzo a due guanciali. Estar seguro, descansado.
GUANCIALETTO. dim. m. DI GUANCIALE. Almofadinha, pequeno travezeiro.
GUANCIALINO. dim. DI GUANCIALE. v. GUANCIALETTO.
GUANCIATA. f. f. Bofetada.
Dar guanciale. Dar bofetadas, esbofetear.
GUANCIAFINA. dim. f. DI GUANCIATA. Bofetadazinha.
GUANCIONE. aug. DI GUANCIATA. Bofetada grande.
GANTAJO. f. m. Luveiro, o que faz luvás.
GUANTIÈRA. f. f. Bacia de prata, ou de outra qualquer materia.
GUANTO. f. m. Luva.
L' amor passa il guanto. O amor passa a luva; o que se costuma dizer, quando se toca a mão aos amigos, sem se tirar a luva.
Dire nel guanto. Cahir na mão de alguém: *In aliquis manum incidere.*
Toccarlo col guanto. Ser com demaziada affectação escrupuloso; fazer escrupulo ainda das cousas indifferentes: *Carium simulare.*
Mandare il guanto della battaglia. Atirar com a luva; desaniar para a peleija: *Ad pugnam lacessere.*
*** GUARAGNO.** f. m. Garanhão, cavallo de lançamento: *Equus admiffarius.*
GUARAGUASCO. f. m. } Verbasco, planta, que
GUARAGUASTO. f. m. } produz huma flor amarela.
GUARAGUASTO. f. m. }
*** GUARAGUATO.** f. m. Guarda, sentinella.
Stare a guaragusto. Fazer a sentinella; estar de guarda: *Excubias agere.*
GUARDACORPO. f. f. Guarda da pessoa Real del Rei; soldados, esquadrao destinado para a guarda de hum Príncipe.
*** GUARDAGUORE.** f. m. Qualidade de justilho.
GUARDADONNA. f. f. Mulher, que assiste ao governo das mulheres paridas; parteira.
GUARDAGLIA. adv. exceptuativo. Excepto se, só sim se.
GUARDAGOTE. f. f. Qualidade de máscara, ou de véo, que serve para cubrir a cara.
GUARDAMACCHIE. f. m. Guardamato, guarnição de ferro, ou de metal da figura de hum fencituculo, que cobre o gutilho, e o cão da espingarda.
GUARDAMANDRE. f. m. f. Pastor, pastora do gado; guardador.
*** GUARDAMENTO.** f. m. Olhadura, vista, a acção de olhar.
** Guardamento delle cose.* Conserva, deposito, guarda das cousas.
GUARDANAPPA. f. f. } Guardanapo, toalha das
GUARDANAPPO. f. m. } mãos.
GUARDANASO. f. m. Mascara, que serve para cubrir a cara, e o nariz.
GUARDANATICHE. f. m. Calção.
GUARDANCANNA. f. f. Guarda da guela. v. GORGIERA.
GUARDANFANTE. v. GUARDINFANTE.
GUARDANIDIO. f. m. Indéz, ovo, que se deixa no ninho.
GUARDANTE. p. a. m. f. Que olha, olhando.
Guardante. Que guarda, que conserva, guardando.
GUAR-

GUARDAPAGLIÃO. f. m. Cão de palheiro, que o guarda.

GUARDAPORTONI. f. m. Guardaportão; Official, soldado, que guarda as portas dos Palacios dos Grandes.

GUARDARE. v. a. Olhar, ver, mirar, encarar, contemplar com a vista em alguém, em alguma cousa, attender.

Guardar di traverso.
Guardar a traverso.
Guardar di cattiv' occhio.
Guardar con mal' occhio.
Guardar a stracciasacco.
Guardar a squarciasacco.
Guardar di mal' occhio.
Guardar ben bene. Olhar, ver claramente huma, e muitas vezes.
Guardare contra il Sole. Olhar fido para o Sol.
Guardare con buon' occhio. Olhar, ver com os bons olhos.
Guardare. Olhar, estar voltado com a face para alguma parte; estar fronteiro, responder; o que se diz das cousas inanimadas: *Respicere, spectare, in aliquam partem versus esse.*
Guardare. Guardar, conservar, preservar; ter na sua custodia, na sua guarda.
L' Angiolo ti guardi. O Anjo te guarde.
Guardare. Guardar, conservar, governar, administrar.
Guardare. Guardar, ter conta, cuidado, vigilancia em alguma cousa, advertir, reparar.
Guarda bene quello, che tu fai. Repara, adverte bem no que fazes: *Vide etiam atque etiam, & considera quid agas.*
Guardare. Guardar, advertir, considerar, attender diligentemente, meditar, reflectir.
Guardare. Guardar, defender, livrar, conservar, preservar.
Guardare le carni dalla purreline col salarle. Salgar as carnes para não apodrecerem: livrar as carnes, falgando-as, para se não perderem.
Guardare una Città dal saccheggioamento. Livrar huma Cidade do saque.
Guardare i frutti. Guardar os frutos: *Fructus ventili mandare.*
Guardare le feste. Guardar os dias de festa; guardar as festas: *Agere dies festos.*
Guarda la gamba. Acautela-te, não te arrisques, toma fentido, repara, olha bem, abre o olho: *Caveto.*
Guardare una cosa. Ter cuidado de alguma cousa.
Guardare. Ter consideração, respeito.
Guardarla nel sottile. Reparar em cousas poucas, em ninharias.
Guardar il decoro. Guardar o decoro, o respeito.

GUARDARE. v. n. Guardar, estar de guarda, de sentinella.

GUARDARSI. v. n. p. Guardar-se, abster-se, livrar-se, fugir-se, evitar-se.

Guardarsi del ridere. Abster-se de rir.
Guardarsi di bere, e di mangiare. Abster-se, livrar-se de beber, e de comer: *Abstinere potione, & cibo.*
Guardarsi allo specchio. Ver-se, mirar-se ao espelho.
Guardarsi di non pigliar la roba d' altri. Livrar-se de pôr as mãos nas cousas alheias.

GUARDARÒBA. f. f. Guardaroupa, armario, casa, onde se guardão, e se conservão os vestidos.

Guardaròba. Guardaroupa, lugar, onde se conserva outra qualquer cousa.
Guardaròba. Guardaroupa, o que tem a seu cargo o afeito, e limpeza dos vestidos; moço da guardaroupa.

GUARDASIGILLI. f. m. Guardafellos, o que tem o cuidado dos Sellos de hum Principe, de huma Chancellaria.

GUARDASPENSA. v. DISPENSA.

GUARDATISSIMO. sup. m. MA. f. Guardadissimo, muito munido, fortificadissimo.

Guardatissimo. Acauteladissimo, muito prudente.

GUARDATO. adj. m. TA. f. Guardado, munido, fortificado, defendido.

Guardato. Acautelado, não temerario, reservado, prudente, acertado.

GUARDATORE. v. m. Guardador, o que guarda, inspector, custodio, guarda, vigiador.

GUARDATRICE. v. f. Guardadora, a que guarda, inspectora, guarda, vigiadora.

GUARDATÙRA. f. f. Olhadura, vista; a acção de olhar.

Guardatùra. Guarda, custodia, sentinella.

GUARDIA. f. f. Guarda, custodia, presidio, defensão, tutela, conservação.

Far buona guardia di una cosa. Ter grande cuidado de alguma cousa.
Per guardia delle mura. Para defensão, e guarnição das muralhas.
Guardia. Guarda, pessoa, soldado, que está de guarda, de sentinella.
Guardia, o Guardia del corpo. Guarda do Palacio, da Pessoa do Principe.
Guardie. no plural. Guardas, tropas destinadas para a guarda.
Esser di guardia, o soldato di guardia. Estar actualmente de sentinella.
Soldato di guardia. Sentinella, soldado de guarda.
Corpo di guardia. Corpo da guarda; numero de soldados, que estão de guarda.
Far la guardia. Montar, entrar de guarda, fazer a guarda, a sentinella: *Excubias agere.*
Far la guardia giorno, e notte. Estar de sentinella, de guarda dia, e noite: *Esse in statione diu noctuque.*
Guardia. Guarda, o corpo da guarda; lugar, onde está de guarda certo numero de soldados.
Guardia. Patrulha, ronda, Officiaes de justiça com os seus quadrilheiros, que andão rondando de noite as ruas de huma Cidade, &c.
Guardia. Guarda, enfermeiro, que nos Hospitales a determinadas horas assiste aos enfermos.
Guardia del fuoco. Guarda do fogo; aquelles, que estão obrigados pelo Senado, e Cameras a irem apagar os incendios.
Terra, e Luogo di guardia. Lugar, que tem necessidade de ser guardado, e defendido.
Prender guardia. Tomar fentido, acautelar, advertir, considerar, ter cuidado, vigilancia, reflectir, observar com attenção: *Animadvertere.*
Non voler nè dormire, nè far la guardia. Não querer inteiramente fazer cousa alguma: *Nihil prorsus agere velle.*
Guardie. Guardas, caimbas do freio.
Guardie di spada. Guardas, côpos, guarnição da espada.
Guardia. Postura, acto de defeza. Termo de esgrima.
Mettersi, Porfi in guardia. Pôr-se na postura, em acto de se defender. Termo de esgrima.
Vanguardia. Vanguarda, a primeira fileira de qualquer corpo Militar, como de hum Regimento, &c.
Retroguardia. Retaguarda, a terceira, ou ultima fileira, que fórma hum corpo Militar.

GUARDIANA. f. f. Guardiãa, a que tem a guarda de alguma cousa.

Guardiana. Guardiãa, Abbadessa; titulo de Superiora em algum Mosteiro de Religiosas.

GUARDIANELLO. dim. m. DI GUARDIÃO. Guardiãozinho, pequeno guarda.

GUARDIANERIA. f. f. Guardiania; dignidade, officio, cargo de Guardiãa.

GUARDIÃO. f. m. Guardiãa, guarda, o que tem a guarda de alguma cousa.

Guardião. Guardião, Cabeça, Superior de Religiosos de alguma Ordem, &c.
Guardião di vine. Vinheiro.
Guardião di pecore. Ovelheiro, maioral, pastor, que guarda as ovelhas.
Guardião de' porci. Porqueiro, maioral, o que guarda os porcos.
Guardião di muli. Arrieiro, o que guarda os machos.
Guardião di asini. Burriqueiro, o que guarda os burros.
Guardião de' buoi. Vaqueiro, boieiro, maioral, pastor dos bois.
Guardião di anitre. Aquelle, que guarda as adens.
Guardião di galline. Gallinheiro, o que guarda, e trata das gallinhas.
GUARDINFANTE. f. m. Guardinfante, donaire, vestido, de que usão as fenhoras.
GUARDINGAMENTE. adv. Recatadamente, com recato, acauteladamente, com circumspecção, cautamente, com moderação.
GUARDINGO. adj. m. GA. f. Recatado, circumspecção, acautelado, que repara bem nas medidas, moderado, prudente, modesto, contido.
*** GUARDINGO**. f. m. Fortaleza, forte.
GUARDIÓLO. dim. m. } Dim. DI GUARDIA.
GUARDIUÓLO. dim. m. } Guarda, Guardião.
GUARDO. f. m. Aspecto, vista, olhadura, vista de olhos.
*** GUARENTARE**. v. GUARENTIRE.
GUARENTIA. f. f. Garantia, fiança, caução, abono, promessa, cautela, franquia, defensão, protecção, cautela, presidio, segurança.
GUARENTIGIA. v. GUARENTIA.
GUARENTIRE. v. a. Garantir, defender, salvar, proteger, abonar, ficar por fiador, prometter, dar cautela, caução.
GUARENTIRSI. v. n. p. Garantir-se, defender-se, livrar-se, salvar-se, proteger-se, abonar-se, prometter-se.
GUARENTISSIMO. sup. m. MA. f. Aptíssimo, muito forte, seguríssimo, muito proprio para a defensão.
*** GUARENTO**. v. GUARENTIGIA.
GUARI. adverbio de quantidade. Muito, assas, bastante.
Guari. Se põe quasi sempre com a particula negativa.
Non ha guari. Não ha muito tempo.
Non andò guari. Não andou muito.
GUARI. adj. Muito. v. ASSAI, e MOLTO.
Guari. Com força de substantivo; como.
Non guari di tempo. Não muito tempo.
GUARIBILE. adj. m. f. Curavel, saravel, que se pôde curar.
GUARIGIONE. f. f. } Saude, cura, o farar; recuperação da saude, a acção de curar.
GUARIMENTO. f. m. }
GUARIRE. v. a. Curar, farar, restabelecer hum enfermo, restituir, dar, fazer-lhe recuperar a saude perdida.
GUARIRE. v. n. Curar, farar, pôr-se são, recuperar, restabelecer-se, convalescer, recobrar a saude.
GUARITO. adj. m. TA. f. Curado, sarado, restabelecido á saude, convalescido.
GUARNÀCCA. f. f. } Garnacha, chumarra, roupão, vestido comprido, que se traz por finia, tóga.
GUARNÀCCIA. f. f. }
Guarnàccia. Qualidade de vinho, e de uva.
GUARNACCACCIA. peior. DI GUARNÀCCA. Porca, cuja garnacha, roupão fardido.
GUARNACCHINO. dim. DI GUARNÀCCA. Garnachazinha, pequeno roupão, pequena chumarra.
GUARNACCÒNE. aug. DI GUARNÀCCA. Grande garnacha, tóga grande.
GUARNELLETTO. dim. m. DI GUARNELLO. Guardapézinho, pequeno manteo.

GUARNELLO. f. m. Panno, teia de algodão, fustão.
Guarnello. Guardapê feito desta qualidade de panno.
GUARNIGIONE. v. GUERNIGIONE.
GUARNIMENTO. f. m. Guarnição, defensão, munição, reparo das cousas necessarias para se defender; fornecimento, provimento.
Guarnimento. Guarnição dos vestidos, ornato, enfeite.
GUARNIRE. }
GUARNIRSI. } v. }
GUARNITO. } }
GUARNITURA. } }
GUARNIZIONE. } }
GUASCAPPA. f. f. Qualidade de vestido antigo.
GUASCHERINO. dim. m. Epicheto, que se dá aos passarinhos, que ainda estão no ninho.
*** GUASCO**. adj. m. CA. f. } Gascão, da Gascuña.
GUASCÒNE. adj. m. NA. f. } nha.
GUASCOTTO. dim. m. TA. f. Meio cozido, quasi cozido.
GUASTADA. f. f. Garrafa, redoma.
GUASTADELLA. dim. f. }
GUASTADETTA. dim. f. } Dim. DI GUASTA-
GUASTADINA. dim. f. } DA. Garrafinha, pequena redoma.
GUASTADUZZA. dim. f. }
GUASTAFESTA. adj. m. f. } Desmancha prazeres,
GUASTAFESTIE. adj. m. f. } que perturba as festas, e alegrias.
GUASTAMENTO. f. m. Destruição, ruina, corrupção, perda, estrago; a acção de destruir, ou de se destruir.
GUASTAMESTIERI. adj. m. f. Ignorante, que não sabe fazer a cousa, a que se pôe; o que vende mais barato que os outros.
GUASTARE. v. a. Devastar, deitar a perder, destruir, descompôr, afeiar, fazer menos bom, desordenar, corromper, depravar, viciar.
Guastare i fatti suoi. Desordenar os seus negocios.
Guastare. Confundir huma cousa com outra, transverter, inverter, misturar, desordenar, alterar.
Guastare. Dispar, destruir, desperdiçar, estragar os seus bens, e fazendas.
Guastare. Justicar, executar, fazer a execução de huma sentença de morte, dada pela Justiça a hum malfeitor.
Guastar la fama. Infamar, desacreditar, fazer perder o credito, a reputação.
Guastando s' impara. Proverbio. Errando se aprende; he preciso fazer huma cousa, ainda que se faça mal, para assim se aprender o como se deve fazer: *Errando discitur*.
Guastare il desinare, o la cena. Tirar com o almoço a vontade do jantar; com a merenda, a vontade de ceiar.
Guastare l' arte. } Obrar mal; fazer cousa fô-
Guastare il mestiere. } ra da sua ordem, ou da sua regra: *Ne sutor ultra crepidam*.
Guastar l' uovo in bocca. } v. } Uovo.
Romper l' uovo in bocca. }
Guastare i disegni d' alcuno. Impedir, estorvar os desígnios de alguém.
Guastare la Quaresima. Quebrantar a Quaresima; não jejuar, comer cousas fóra do tempo.
Guastare il capo. Deslucrar a cabeça.
GUASTARSI. v. n. p. Devastar-se, deitar-se a perder, arruinar-se, destruir-se, descompôr-se, afeiar-se.
Guastarsi della persona. Fazer mal a si mesmo.
Tu ti guasterai; o Tu ti guasterai lo stomaco. A ti mesmo farás o mal.
Peccando se guasta. Peccando se arruina.
Guastarsi. Apodrecer, corromper-se.
Guastarsi per poco, o sul buono. Deixar, abandonar hum negocio, que estava já proximo a concluir-se, e mui-

e muito adiantado: *Rem ad exitum ferè perduciam deferere.*
Guastarsi il tempo. Turbar-se, voltar-se o tempo de sereno em máo, e tempestuoso.
Guastarsi il capo. Desfoucar-se, desconcertar-se a cabeça.
GUASTATISSIMO. sup. m. MA. f. Arruinadíssimo, muito deitado a perder, destruidíssimo, muito desordenado.
GUASTATO. adj. m. TA. f. Devastado, deitado a perder, arruinado, destruído, desordenado, confuso, desarranjado, misturado, alterado.
Guastato. Corrupto, apodrecido, podre.
GUASTATORE. v. m. Destruidor, devastador, arruinador, corruptor, subornador, o que destrói.
Guastatore. Dissipador, estragador, gastador, pródigo.
Guastatore. Gastador, soldado, que vai diante do exercito abrindo, e aplainando os caminhos, &c.
 Termo Militar.
GUASTATRICE. v. f. Destruidora, devastadora, arruinadora; a que destrói.
GUASTATURA. f. f. }
GUASTIME. f. m. } v. } **GUASTAMENTO.**
GUASTISSIMO. sup. m. MA. f. Muito deitado a perder, destruidíssimo, muito devastado, estragadíssimo, muito corrupto.
GUASTO. f. m. Destruição, devastação, ruína, estrago, desordem, danno, descommodo, corrupção, desarranjo, assolação.
Menare a guasto. } Devastar, deitar a perder, pôr em desordem, arruinar, destruir, assolar.
Mettere a guasto. }
Dare il guasto. } v. } *Menare a guasto.*
Mettere il guasto. }
Far guasto. v. *Dare il guasto.*
Non far troppo guasto di checchessia. } Não comer
Non far guasto d'una cosa. } muito de alguma
 alguma coisa; não se servir; não ter muito cuidado
 della: *Negligere.*
GUASTO. adj. m. TA. f. Devastado, deitado a perder, corrompido, arruinado, destruído, assolado, assolado.
Stomaco guasto. Estomago enfafiado, perdido.
Cane guasto. Cão damnado raivoso: *Canis rabidus.*
Uomo guasto. Homem excessivamente namorado, que ama com paixão: *Deperditè amans.*
Guasto. Enteficido, que tem feitiços, quebranto.
O guasto, o fatto. Negocio equívoco, de hum exito incerto: *Incerti eventus.*
Guasto. Podre, corrupto.
GUATAMENTO. f. m. Olhadura, vista; a acção de olhar.
GUATARE. v. a. Olhar, ver, encarar.
Guatare. Pertender, fazer os seus esforços.
Guatarfi l'un l'altro. Ficarem pasmados hums para os outros.
Guatare una cosa, e lasciarla stare. Não se atrever a tocar alguma coisa.
GUATATRICE. v. f. A que olha, e vê.
GUATATURA. f. f. Olhadura, vista, encaradura; a acção, o modo de olhar.
GUATO. v. AGUATO.
GUATTERACCIO. peior. **DI GUÀTTERO.** Mão moço da cozinha.
GUATTERINO. dim. m. **DI GUÀTTERO.** Moço-zinho da cozinha.
GUATTERO. f. m. Moço, bicho da cozinha.
GUATTIRE. } v. } **GUAIRE.**
GUAZZA. } v. } **RUGIADA.**
GUAZZABUGLIARE. v. a. Misturar diversas cousas juntamente, confundir, perturbar.
GUAZZABÜGLIO. f. m. Confusão, mistura, perturbação de muitas cousas, commixtão.
Guazzabüglio di nazioni. Confusão de nações.

GUAZZAMENTO. f. m. A acção de bater as cousas liquidas dentro de hum vaso.
Guazzamento. A acção de fluctuar os liquidos em hum vaso, que não está inteiramente cheio.
Guazzamento. A acção de vadear, de passar a vao.
Guazzamento. Banho, a acção de banhar.
GUAZZARE. v. a. Bater as cousas liquidas dentro de hum vaso.
Guazzare. Fluctuar, tremer, agitar-se, mover-se; fallando-se dos liquidos, que estão em hum vaso, que não está de todo cheio.
Guazzare. Vadear, passar a vao.
Guazzare un cavallo. Fazer passar hum cavallo a vao.
Guazzare. Banhar.
GUAZZARSI. v. n. p. Banhar-se.
GUAZZATO. adj. m. TA. f. Batido, agitado.
Guazzato. Vadeado, passado a vao.
Guazzato. Banhado.
GUAZZATOJO. f. m. Lago, lugar, onde bebem as bestas.
Guazzatojo. Lugar, por onde se passão as bestas a vao.
GUAZZERÒNE. v. **GHERÒNE.**
GUAZZETTINO. dim. m. Guizadinho, molho delicado.
GUAZZETTO. f. m. Molho, soça, fazonamento para causar appetite.
GUAZZINGUAGNÒLO. f. m. Qualidade de ragú, de hum molhozinho.
GUAZZO. f. m. Vao, lago, lugar cheio de agua, por onde se pôde vadear.
Passar a guazzo o fiume, o altro luogo pien d'acqua. Passar a vao, vadear ou rio, ou algum lugar cheio de agua.
Passare una cosa a guazzo. no fig. Fazer alguma coisa inconsideradamente, sem reflexão: *Trattare negligenter.*
Dipingere a guazzo. Pintar de tempera.
Guazzo. por sem. Humidade, como de agua entornada.
GUAZZOSISSIMO. sup. m. MA. f. Humidíssimo, muito cheio de agua.
GUAZZOSO. adj. m. SA. f. Humido, cheio de humidade, de agua, chufoso.
Guazzoso. Orvalhado, cheio de orvalho; borrifado.
 G U B
*** GUBERNACULO.** f. m. Leme. Palavra Latina.
*** GUBERNAZIONE.** v. GOVERNAMENTO.
 G U C
*** GUCCHIA.** v. AGUCCHIA.
 G U E
*** GUEFFA.** } v. } **GABBIA.**
*** GUEFFO.** } v. } **SPORTO.**
GUELFISSIMO. sup. m. MA. f. Que segue vivissimamente a facção dos Gueffos.
GUELFO. adj. m. Gueffo, nome de huma facção. Os Gueffos, e os Gibelinos enchêrão a Italia de sangue, e de mortandade pelo espaço de muitos annos. Os Gueffos erão do partido do Papa contra o Imperador. Esta facção se levantou em Italia no tempo de Federico I, ou de Federico II.
GUELFO. Gueffo; moeda, que se começou a bater em Florença no anno de 1317.
GUERCIO. adj. m. CIA. f. Vesgo, torto dos olhos.
La guercia invidia. A tortá inveja.
Non fu mai guercio di malizia netto. Proverbio. Deve-se fugir daquelle, a quem a natureza signalou: *Effuge, quem turpi signo natura notavit.*
Ei mi dice guercio. Eu tenho a fortuna contraria; a fortuna me he averia: *Mihi fortuna non arri-det.*
E' l'è detto guercio. A fortuna não responde aos teus desejos: *Fortuna non respondet optatis tuis.*
 GUE.